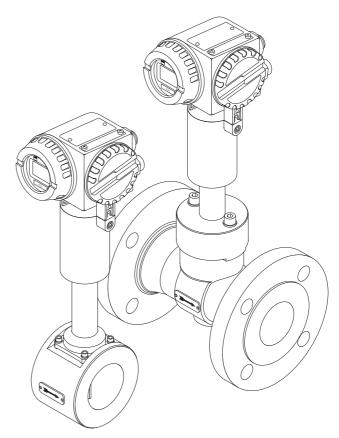
Débitmètre Vortex prowirl 70

Pour une mesure fiable de débit de gaz, vapeur et liquides



Fonctionnement fiable

- Instrument CE, test EMC selon IEC (NAMUR)
- Tous les débitmètres ont subi un contrôle de pression hydrostatique
- Autosurveillance de l'électronique et du capeur
- Capteur capacitif: protégé contre les chocs thermiques et les coups de bélier car directement monté dans le corps perturbateur. Insensible aux vibrations de l'installation

Mesure précise

- Faible dérive de la valeur mesurée :
 <1% de la valeur mesurée(gaz/vapeur)
 <0,75% de la valeur mesurée (liquide)
- Grande dynamique de mesure, jusqu'à 45:1
- Etalonnage dynamique de chaque débitmètre

Application universelle

 Configuration à distance grâce au protocole HART (technologie SMART)



Le savoir-faire et l'expérience

Système de mesure Prowirl 70

Domaines d'application

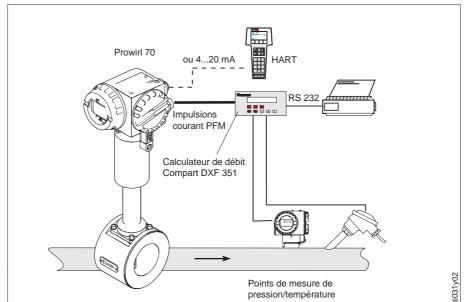
Avec le débitmètre Vortex Prowirl 70 on mesure le débit volumique des fluides les plus divers :

- vapeur saturée
- vapeur surchauffée
- gaz
- liquides

Les domaines d'application sont les suivants :

- production d'énergie, chauffage
- chimie
- pétrochimie
- construction d'équipement industriel

Prowirl mesure le débit volumique sous conditions de process. Si la pression et la température de process sont constantes, Prowirl peut également indiquer le débit en unités massiques, thermiques ou normées. Si les conditions de process sont fluctuantes, le calculateur de débit universel E+H Compart DXF 351 calcule les valeurs en continu à partir des signaux fournis par Prowirl et des points de mesure de pression et de température



Prowirl utilisé comme point de mesure individuel ou comme élément constitutif d'un SNCC

Ensemble de mesure

L'ensemble de mesure comprend :

- le transmetteur Prowirl 70
- le capteur Prowirl F, Prowirl W, Prowirl H, Prowirl D (voir p. 3)

L'électronique universelle très puissante du Prowirl peut être librement associée aux différents types de capteurs techniquement éprouvés, ce qui garantit un large choix en ce qui concerne l'équipement et son adaptation aux conditions de process spécifiques.

Transmetteur Prowirl 70

Le nouveau transmetteur Prowirl 70 se distingue par les caractéristiques suivantes :

- pilotage par microprocesseur
- électronique et sonde avec circuit d'autosurveillance
- compartiment raccordement séparé
- protection IP 65
- protection intégrée contre les interférences HF en standard (CEM)
- sortie courant 4...20 mA
- sortie collecteur ouvert configurable (sortie fréquence, alarme ou contact seuil)
- affichage digital in-situ avec bargraph (en option)

Exploitation in-situ

Les fonctions et les paramètres sont configurés et modifiés sur le transmetteur à l'aide de 4 boutons-poussoirs, même en zone explosible. Une ouverture de l'appareil est de ce fait inutile. La sélection des diverses fonctions est faite par le biais du menu et de l'affichage in-situ:

- unités de mesure
- fonctions sortie courant
- fonction sortie collecteur ouvert
- mode d'affichage (affichage in-situ)
- paramètres du système.

Communication

Grâce à la technologie Smart, le Prowirl 70 peut être commandé à distance à l'aide du protocole HART, soit via le terminal portable HART DXR 275, soit via un PC muni du logiciel Commuwin II et du modem HART Commubox. A l'aide du protocol INTENSOR, le Prowirl 70 peut être commandé en environnement Commutec. Ceci permet son intégration à des systèmes experts Modbus, Profibus et FIP. De plus, le Prowril peut être également piloté à l'aide d'un PC et des logiciels Commuwin II et Commubox.

Constructions du capteur

Prowirl F (bride, DN 15...300)

Cette construction offre les avantages suivants :

 Le corps perturbateur étant soudé, ce qui garantit une grande sécurité contre les coups de bélier.

DN 15...150:

- Inox moulé de qualité (matériau 1.4552). Tous les éléments en contact avec le fluide sont tracables 3.1B.
- Essai de pénétration de colorant
- Degré de sécurité élevé, le corps de base étant testé à une pression d'éclatement de plus de 700 bar par un organisme de contrôle indépendant
- Agréé par le TUV (organisme de contrôle technique)
- Cotes conformes à DVGW

DN 200...300:

Cette gamme de DN est couverte par une version à brides soudées, également disponible avec le certificat 3.1B.

Prowirl W (version sandwich, DN 15...150)

Prowirl W se distingue par son faible encombrement. Cette version sans bride d'une largeur de 65 mm est installée en peu de temps avec un set de montage (voir p. 6). Elle est directement montée dans la conduite et permet un centrage automatique.

Prowirl D (Dualsens, DN 15...300)

Pour les applications spéciales, le débitmètre Prowirl D est livrable avec deux capteurs indépendants et deux électroniques séparées également en version Ex. Les deux capteurs sont montés dans le même corps de base. C'est la raison pour laquelle le système fonctionne avec un seul facteur d'étalonnage.

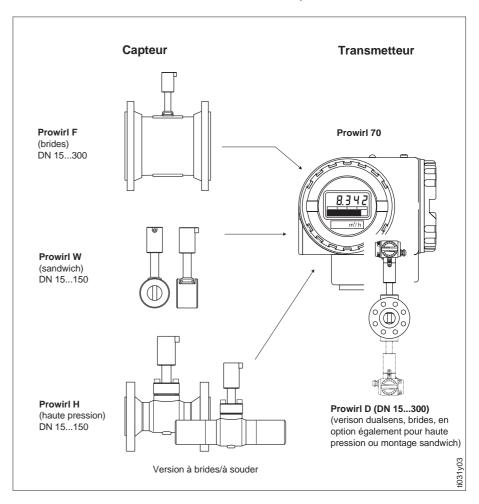
Applications:

- Pour installations nécessitant un degré élevé de redondance et de sécurité, par ex. énergie atomique, chimie et pétrochimie.
- Pour process où deux signaux de sortie séparés pour commande de process et message alarme sont nécessaires.
- Pour la mesure de gaz et de liquides dans la même conduite, sans configuration du transmetteur.
- Pour une résolution de signal élevée dans deux gammes de mesure, spécialement pour les débits à grande dynamique.

Prowirl H (haute pression, DN 15-150)

Ce capteur a été spécialement conçu pour les installations à pression élevée et très exigeantes en sécurité.

- Version à brides (DIN: PN 64, 100, 160, 250 et ANSI: Class 600, 900, 1500)
- Version à souder pour toutes les gammes de pression.



Système de mesure Prowirl 70

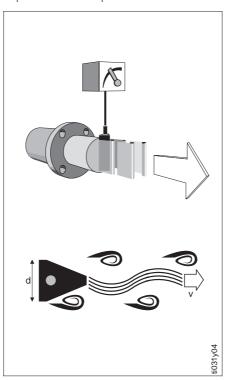
Principe de fonctionnement

Principe de mesure

Le principe de mesure est basé sur le cheminement des tourbillons selon Karman. Lorsqu'un fluide passe sur un corps perturbateur, des tourbillons se forment sur les côtés et se détachent sous l'effet de l'écoulement. La fréquence de détachement de ces tourbillons est proportionnelle à la vitesse de passage moyenne et de ce fait au débit volumique (pour Re > 3800). Les variations de pression générées par les tourbillons sont transmises via des orifices latéraux au corps perturbateur. Celui-ci contient le capteur DSC, parfaitement protégé contre les coups de bélier et les chocs thermiques. Le capteur DSC convertit les différences de pression en impulsions électriques.

Capteur DSC Compensation des vibrations

La sensibilité générale des débitmètres Vortex aux vibrations des conduites est supprimée sur le Prowirl grâce au système primaire de compensation des vibrations dans le capteur DSC.
Les vibrations des conduites jusqu'à 1 g (10 m/s²) à 20...500 Hz n'ont aucun effet sur le signal de mesure, quel que soit le sens d'accélération. Il n'est pas nécessaire d'étalonner l'appareil ou de régler son zéro.



Principe de mesure

Fréquence de détachement des tourbillons $= \frac{St \cdot v}{d}$

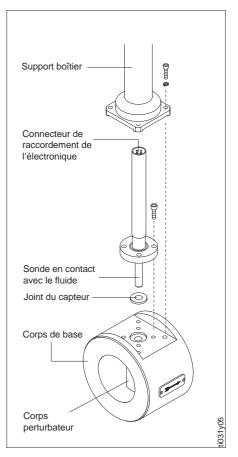
St = Nombre de Strouhal

v = Vitesse d'écoulement

d = Largeur du corps perturbateur

Le préampli du capteur transforme le signal sinusoïdal en une fréquence d'impulsion proportionnelle au débit. Celleci est convertie par le transmetteur (ou le calculateur de débit) en signaux de sortie normés.

Les mêmes capteurs et électroniques sont utilisés pour tous les diamètres nominaux et pour tous les fluides. Le signal du capteur est séparé galvaniquement du signal de sortie dans le préampli.



Capteur DSC (version standard) La version haute pression Prowirl est équipée avec un capteur DSC en titane.

Construction et installation

Il convient de tenir compte des points suivants au moment de l'installation du débitmètre Vortex Prowirl 70 sur la conduite. Pour avoir une précision de mesure optimale, tube de mesure et conduite devraient avoir le même diamètre nominal. Lors de la commande, il faudra indiquer le diamètre nominal du capteur (DIN, ANSI, Schelude 40/80), ce qui évitera par la suite une correction mathématique du facteur d'étalonnage qui peut présenter des risques d'erreur.

Sections d'entrée et de sortie

Le profil d'écoulement doit être aussi stable que possible afin d'assurer une mesure de débit volumique précise. Cette contrainte sera respectée avec des sections d'entrée et de sortie suffisamment longues.

Section d'entrée: min. 10 x DN
Section de sortie: min. 5 x DN

En présence de coudes, convergents, divergents, etc., il faut prévoir des tronçons d'entrée plus longs (voir fig. ci-contre). Ceci est également valable pour les organes de régulation comme les vannes qui seront de préférence en aval du capteur.

Remarque:

Si l'on a affaire à plusieurs facteurs perturbateurs, il faut au minimum respecter le tronçon d'entrée le plus long. Nous conseillons dans ces cas d'installer un tranquillisateur de débit.

Tranquillisateur de débit

Si l'espace dont on dispose est limité, il n'est pas toujours possible de respecter le tronçon d'entrée spécifié. Le tranquillisateur de débit réduit cette section jusqu'à 10 x DN, quelles que soient les conditions d'entrée.

Il est monté entre deux brides de conduite et centré au moyen de boulons. Il permet de rectifier efficacement le débit et avec une très faible perte de charge :

 $\Delta p \text{ [mbar]} = 0.0085 \cdot p \text{ [kg/m}^3] \cdot v^2 \text{ [m/s]}$

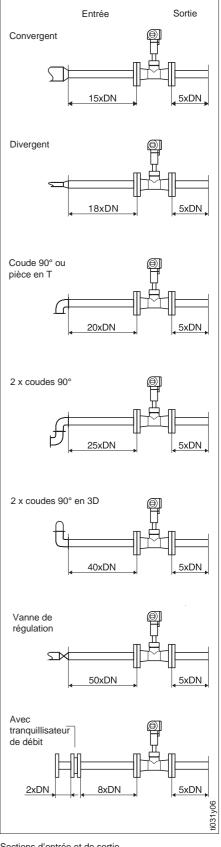
• exemple pour de la vapeur :

p = 10 bar abs.; $t = 240 \text{ °C} \Rightarrow \rho = 4,39 \text{ kg/m}^3$ v = 40 m/s

 $\Delta p = 0.0085 \cdot 4.39 \text{ kg/m}^3 \cdot (40 \text{ m/s})^2 = 59.7 \text{ mbar}$

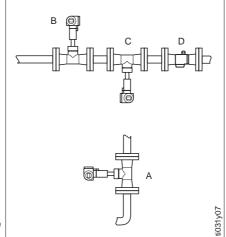
• exemple pour des condensats :

 $\rho = 965 \text{ kg/m}^3; v = 2.5 \text{ m/s}$ $\Delta p = 0.0085 \cdot 965 \text{ kg/m}^3 \cdot (2.5 \text{ m/s})^2 = 51.3 \text{ mbar}$

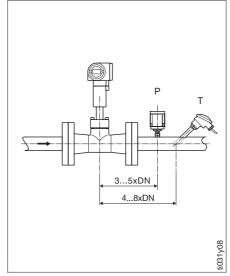


Sections d'entrée et de sortie

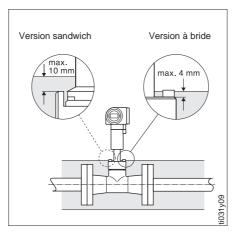
Constructions et installation



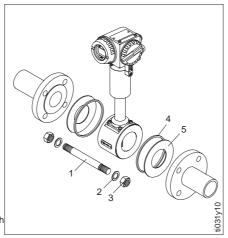
Implantation et température de produit



Implantation des capteurs de pression et de température



Isolation de la conduite



Set de montage pour la version montée en sandwich (Prowirl W)

Implantation

En principe, le Prowirl peut être monté en n'importe quel point de la conduite. Mais en fonction de la température du fluide, nous conseillons de tenir compte des remarques suivantes :

Produit à température élevée (par ex. vapeur) :

- conduite verticale : implantation A
- conduite horizontale : implantation C ou D

Produit à basse température (fluide cryogène) :

- conduite verticale : implantation A
- conduite horizontale : B ou D

Les points de mesure de température et de pression doivent être installés en aval du débitmètre pour éviter d'influencer le détachement des tourbillons (voir fig. ci-contre).

Attention!

- Pour la mesure de liquides, choisir un point de mesure où la conduite est entièrement remplie en permanence.
- Les conduites libres qui ont tendance à vibrer doivent être arrimées immédiatement en amont et en aval du capteur.
- Si le fluide a tendance à former des poches de gaz, prévoir le montage d'un séparateur de gaz.
- Tenir compte des températures ambiantes et de fluide maximales admissibles (voir p. 18).

Isolation de la conduite

Les conduites transportant des fluides chauds ou cryogènes doivent être isolées afin de limiter les pertes d'énergie. Il faut s'assurer qu'il reste une surface libre suffisamment importante pour le support du boîtier (voir fig.). La partie non recouverte sert à l'évacuation de la chaleur et protège l'électronique de la surchauffe (ou du gel).

Set de montage

Le montage et le centrage de la version sandwich sont effectués avec le set de montage.

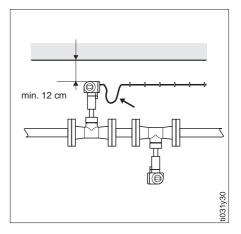
- 1 Tirant d'ancrage
- 2 Entretoises
- 3 Ecrous
- 4 Bague de centrage
- 5 Joints d'étanchéité

Construction et installation

Encombrement

Pour les travaux de maintenance, il faut le cas échéant dévisser le débitmètre protégé par le manchon et le dégager complètement. Au moment du montage, il convient par conséquent de tenir compte des points suivants :

- dégagement minimal au-dessus du boîtier : 12 cm, autrement 10 cm
- longueur de câble nécessaire : L +15 cm



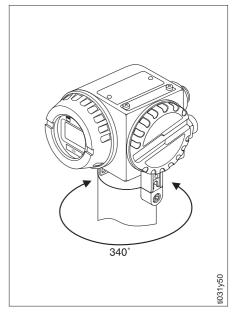
Dégagement minimal

Boîtier électronique

Le boîtier de l'électronique est orientable de 340°, ce qui permet de lire aisément l'affichage en n'importe quel point. Les appareils fournis avec cette option portent une étiquette avec le symblole suivant :



L'affichage lui-même peut être tourné par pas de 90°.



Boîtier électronique

Gammes de mesure Diamètre nominal

Choix du diamètre nominal

Plusieurs outils sont disponibles pour le choix de la gamme de mesure et du diamètre nominal :

- tableau (par ex. pour vapeur saturée)
- diagramme des gammes de mesure de vapeur, gaz et liquides
- logiciel Applicator

Les débitmètres Prowirl saisissent le débit volumique instantané (m³/h), c'est à dire le volume réel pour la pression de service correspondante (ex. 20 bar). Les quantités de gaz sont principalement indiquées en volumes normés (Nm³ pour 1,01113 bar, 0°C), les quantités de vapeur en kg ou tonnes. Le volume est calculé selon les formules et tableaux suivants (voir pages suivantes).

Logiciel Applicator

Ce logiciel conçu par E+H contient les principales données du débitmètre et permet ainsi de le configurer efficacement. Les équations utilisées sont les plus récentes définies par IAPS (International Association for the Properties of Steam).

Le logiciel simplifie considérablement les calculs suivants :

- conversion des volumes de travail du gaz en volumes normés
- conversion en débit massique de gaz (en utilisant les variables température et/ou pression)
- prise en compte de la viscosité
- calcul de la perte de charge en aval du point de mesure
- représentation parallèle des exemples de calcul pour différents DN

Il fonctionne sur tout PC ou compatible.

Limites de débit

Débit volumique minimal et maximal (Qmin/Qmax)

Densité : 1 kg/m³ $\leq \rho \leq$ 12,0 kg/m³

• DN 15:
$$Q_{min} = \frac{di^2 \cdot 0,0226}{\sqrt{0}}$$
 $Q_{max} = di^2 \cdot 0,130$

• DN 25...300:
$$Q_{min} = \frac{di^2 \cdot 0.017}{\sqrt{0}}$$
 $Q_{max} = di^2 \cdot 0.212$

Densité : $\rho > 12,0 \text{ kg/m}^3$

• DN 15:
$$Q_{min} = \frac{di^2 \cdot 0,022}{\sqrt{\rho}}$$
 $Q_{max} = di^2 \cdot 0,130 \text{ pour } \rho \le 33 \text{ kg/m}^3$

$$Q_{max} = \frac{di^2 \cdot 0,746}{\sqrt{\rho}} \quad pour \ \rho > 33 \ kg/m^3$$
• DN 25...300:
$$Q_{min} = \frac{di^2 \cdot 0,017}{\sqrt{\rho}} \qquad Q_{max} = \frac{di^2 \cdot 0,746}{\sqrt{\rho}}$$

ρ = Densité en kg/m³ Q = Débit volumique en m³/h di = Diamètre interne du tube en mm

Gammes de mesure : capteur

Prowirl 70 W (entre brides)										
DN DIN	Air [m³/h]			Eau [m ³ /h]						
	Q _{min}	Q _{max}	Q _{min}	Q_{max}	min/max					
DN 15	4	25,5	0,14	4,6	389,4430,4					
DN 25	11	150	0,4	17	57,163,1					
DN 40	28	394	1,2	47	13,815,2					
DN 50	44	630	1,6	70	6,87,5					
DN 80	102	1443	3,7	161	1,92,1					
DN 100	171	2432	6,2	271	0,870,97					
DN 150	379	5380 14		599	0,2660,294					
DN ANSI (Sch 40)										
DN 15	4	25,5	0,14	4,62	389,4430,4					
DN 25	11	150	0,38	16,7	57,163,1					
DN 40	25,5	355	0,9	39,5	16,318,0					
DN 50	41,2	584	1,48	65	7,78,5					
DN 80	90,7	1287	3,26	143	2,32,5					
DN 100	156	2219	5,63	247	1,0141,120					
DN 150	355	5034	12,8	560	0,2950,326					
DN ANSI (Sch 80)										
DN 15	4	25,5	0,14	4,6	389,4430,4					
DN 25	8,8	125	0,32	14	76,284,2					
DN 40	21,7	308	0,78	34,3	20,122,3					
DN 50	36	513	1,3	57	9,010,0					
DN 80	81	1148	2,9	128	2,73,0					
DN 100	141	2003	5,1	223	1,161,29					
DN 150	319	4538	11,5	505	0,340,38					

DN (tous	Ai [m ³ /		Ea [m ³	Facteur k [lmp./dm ³]		
standards)	Q_{min}	Q _{max}	Q_{min}	Q_{max}	min/max	
DN 15	4	25,5	0,14	4,6	389,4430,4	
DN 25	8,8	125	0,32	14	76,284,2	
DN 40	21,7	308	0,78	34,3	20,122,3	
DN 50	36	513	1,3	57	9,010,0	
DN 80	81	1148	2,9	128	2,73,0	
DN 100	141	2003	5,1	223	1,161,29	
DN 150	319	4538	11,50	505	0,340,38	

Prowirl F/D (brides DN 200300)										
DN DIN	Air [m ³ /h]			Eau [m³/h]						
	Q_{min}	Q _{max}	Q _{min} Q _{max}		min/max					
DN 200	627	8918	27,6	992	0,1250,138					
DN 250	1001	14222	55,5	1582	0,06180,068					
DN 300	1414 20098		93,3	2236	0,03360,042					
DN ANSI (Sch 40)										
DN 200	617	8745	26,8	973	0,1290,142					
DN 250	957	13570	51,8	1510	0,0660,074					
DN 300	1381	19579	89,7	2179	0,03720,043					

Gammes de mesure : vapeur saturée

Exemple de calcul

On recherche:

Gamme de mesure de vapeur saturée pour DN 100 et une pression de service 12 bar abs. ou 140 bar abs.

Solution:

Valeurs min. et max. de la gamme de mesure peuvent être trouvées dans le tableau suivant :

pour 12 bar abs.⇒ 450...13800 kg/h pour 140 bar abs.⇒ 1510...65800 kg/h Autres informations:

- température de vapeur saturée : 188°C ou 337°C
- densité = 6,13 kg/m³ ou 87,0 kg/m³

Gamme de mesure de la version standard

haute pression Prowirl 70 H

Pression												
service [bar abs.]	DN 15 minmax	DN 25 minmax	DN 40 minmax	DN 50 minmax	DN 80 minmax	DN 100 minmax	DN 150 minmax	DN 200 minmax	DN 250 minmax	DN 300 minmax	T _{sat.}	ρ _{sat.} kg/m³
0,5	2,57,7	6,645	16107	26176	57387	98675	2201510	3912670	6254270	8856050	81,3	0,3
1	3,515	9,590	18214	37350	80774	1391350	3123020	5555350	8858500	125012100	99,6	0,6
1,5	4,122	11,5129	27306	44502	961110	1671930	3754330	6657600	105012300	150017300	111	0,86
2	4,729	13170	31402	50660	1101450	1912540	4305700	76010070	121516100	172022700	120	1,13
3	5,742	15,5247	37588	60964	1332130	2303700	5208300	92014700	147023450	207033100	133	1,65
4	6,555	18325	42770	691260	1522780	2654850	60010900	105019300	168030800	237043400	144	2,16
5	7,368	20400	47950	771560	1693440	2956000	66013450	117023800	187037900	264053600	152	2,67
6	881	21,5475	511130	841850	1854080	3207100	72016000	128028300	203045100	287063700	159	3,17
7	8,593	23550	551310	902140	2004730	3458250	78018500	137032700	219052100	309073700	165	3,67
8	9105	25625	591480	962430	2115360	3709350	83020900	146037100	233059200	329083600	170	4,16
10	10,1130	28770	651835	1073010	2356640	41011600	92025900	163045900	259073200	3660103400	180	5,15
12	11155	30920	712180	1163580	2567900	45013800	100030800	177054600	283087000	4000123000	188	6,13
15	12,2193	341140	792700	1304440	2859800	50017000	112038200	197067700	3150108000	4450152500	198	7,6
25	15,7318	431866	1014430	1667270	36616000	64028000	143061300	2530110800	4040176900	5700250000	224	12,5
30	17,2382	472044	1114850	1827960	40017500	70030600	157068500	2770121400	4420193800	6250274000	234	15
35	19445	512210	1205250	1968600	43319000	76033100	170074000	3000131200	4770209500		241	17,5
40	20510	542360	1285600	2109200	46320300	81035400	181080000	3200140200	5100224000		250	20
45	21578	482100	1185160	1858090	49321600	76633700	166072500				257	22,7
50	23640	512220	1245450	1958850	46020400	82035500	175076600				264	25,4
64	26840	582530	1426230	2239760	53023300	93040600	200087500				280	33,1
80	29950	662870	1607060	25211060	60026400	105046000	226099000				295	42,5
100	331080	753280	1848060	28812630	69030100	120052500	2600113000				311	55,4
120	371220	843680	2079060	32414200	78033900	135059000	2900127000				325	70,0
140	421360	944100	23010100	36115800	87037700	151065800	3250141500				337	87,0
160	461510	1044560	25611200	40117500	96041900	167073100	3600157500				347	107,4
180	521680	1165080	28512500	44719600	107046800	186081500	4010175500				357	133,4
200	581900	1315750	32214100	50522100	121052800	210092100	4550198000				366	170,2
220	732390	1647210	40417700	63427700	152066300	2640115600	5700249000				374	268,2

Les valeurs sont indicatives. Si le débitmètre passe dans la gamme de mesure supérieure ou inférieure

calculer les limites exactes à l'aide des formules figurant à la page 7 ou du locigiel "Applicator".

Gammes de mesure : vapeur surchauffée gaz

La densité de vapeur est un paramètre important pour de nombreux calculs, par ex. pour les volumes normés. La densité de vapeur peut être définie en fonction de la température et de la pression à l'aide du tableau ci-dessous.

Volume/débit massique (V/m)

$$\stackrel{\bullet}{m}$$
 [kg/h] = V [m³/h] ρ [kg/m³]

$$V [m^3/h] = \frac{\oint [kg/h]}{\rho [kg/m^3]}$$

Volume standard/volume de service $(V_{\mbox{\scriptsize N}}/V_{\mbox{\scriptsize B}})$

$$V_{B} \left[m^{3} / h\right] \, = \, \frac{V_{N} \left[N m^{3} / h\right] \bullet T_{B} \left[K\right]}{273,15 \, K \bullet P_{B} \left[bar \, abs.\right]} \label{eq:VB}$$

$$V_N [Nm^3/h] = \frac{V_B [m^3/h] \cdot 273,15 \text{ K} \cdot P_B [bar abs.]}{T_B [K] \cdot 1,013 \text{ bar}}$$

Densité standard/de service (pN/pB)

$$\rho_{B} [kg/m^{3}] = \frac{\rho_{N} [kg/Nm^{3}] \bullet P_{B} [bar abs.] \bullet 273,15 K}{T_{B} [K]}$$

$$\rho_{N} \left[kg/Nm^{3} \right] \, = \, \frac{\rho_{B} \left[kg/m^{3} \right] \bullet T_{B} \left[K \right]}{P_{B} \left[bar \, abs. \right] \bullet 273,15 \, K}$$

 T_B = température de service P_B = pression de service

Р		Den	sité de v	vapeur	[kg/m³]	
[bar	150	200	250	300	350	400
abs]	°C	°C	°C	°C	°C	°C
0,5	0,26	0,23	0,21	0,20	0,17	0,16
1,0	0,52	0,46	0,42	0,38	0,35	0,32
1,5	0,78	0,70	0,62	0,57	0,52	0,49
2,0	1,04	0,93	0,83	0,76	0,69	0,65
2,5	1,31	1,16	1,04	0,95	0,87	0,81
3,0	1,58	1,39	1,25	1,14	1,05	0,97
3,5 4,0	1,85 2,12	1,63 1,87	1,46 1,68	1,33 1,52	1,22 1,40	1,13 1,29
5,0	2,12	2,35	2,11	1,91	1,75	1,62
6,0		2,84	2,54	2,30	2,11	1,95
7,0		3,33	2,97	2,69	2,46	2,27
8,0		3,83	3,41	3,08	2,82	2,60
10,0		4,86	4,30	3,88	3,54	3,26
12,0		5,91	5,20	4,67	4,26	3,92
15,0		7,55	6,58	5,89	5,36	4,93
20,0			8,98	7,79	7,21	6,62
25,0 30,0			11,49 14,17	10,11 12,32	9,11 11,05	8,33 10,07
35.0			17.03	14,61	13.02	11,84
40,0			17,03	16,99	15,02	13,63
50.0				22,07	19.26	17,30
64,0				30,08	25,53	22,66
80,0				41,22	33,93	29,15
100,0					44,60	37,86
120,0					58,40	47,44
140,0					75,70	58,04
160,0					102,42	70,08
180,0 200,0						83,96 100,53
220,0 240,0						121,20 148,39
250,0						166,28

Exemple pour vapeur surchauffée

On recherche:

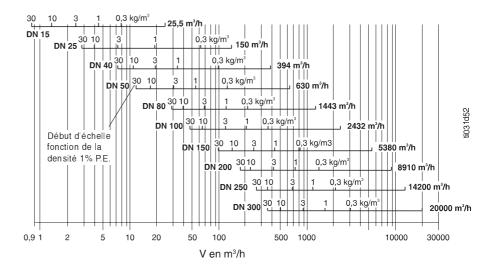
DN pour la mesure de 10 t/h de vapeur surchauffée à 250°C et 15 bar abs. Solution :

a) conversion $t/h \Rightarrow m^3/h$ en utilisant la densité de vapeur correspondante (6,58 kg/m³) du tableau ci-dessus.

$$V[m^3/h] = \frac{\stackrel{\bullet}{m}}{\rho} = \frac{10000 \text{ kg/h}}{6,58 \text{ kg/m}^3} = 1520 \text{ m}^3/h$$

b) sélectionner dans le diagramme de gamme de mesure vapeur/gaz le DN correspondant à $V = 1520 \text{ m}^3/\text{h} \Rightarrow \text{DN}$ 100

Pour $\rho = 6,58 \text{ kg/m}^3$ le début d'échelle se situe à 90 m³/h, car celui-ci dépend de la densité. Il en résulte une gamme de mesure de 90...2430 m³/h ou 590...15990 kg/h.



Gammes de mesure : liquides

Exemple pour liquides

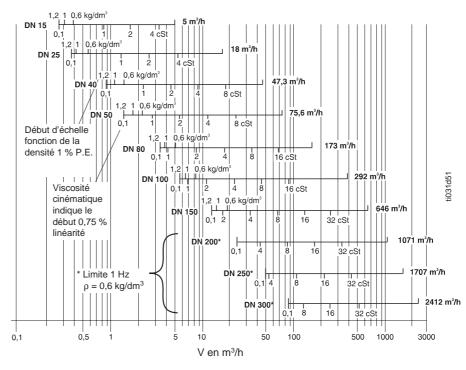
On recherche:

le DN pour la mesure de 50 m³/h de liquide avec une densité de 0,8 kg/dm³ et une viscosité cinématique de 2 cSt.

Solution:

Sélectionner le DN correspondant dans le diagramme de gammes de mesure pour liquides pour V = $50 \text{ m}^3/\text{h} = \text{DN } 50$. Pour $\rho = 0.8 \text{ kg/dm}^3$ et une viscosité cinématique de 2 cSt, le début de gamme se situe à $1.8 \text{ m}^3/\text{h}$.

Il en résulte une gamme de mesure de 1,8...75,6 m³/h ou 1440...60480 kg/h.



Perte de charge

Exemple pour vapeur saturée

On recherche:

Perte de charge pour un débit de vapeur saturée de 8t/h (12 bar abs.) pour DN 80.

Solution:

Conversion en kg/h \Rightarrow m³/h en utilisant la densité de vapeur correspondant (6,13 kg/m³) dans le tableau figurant à la p. 9.

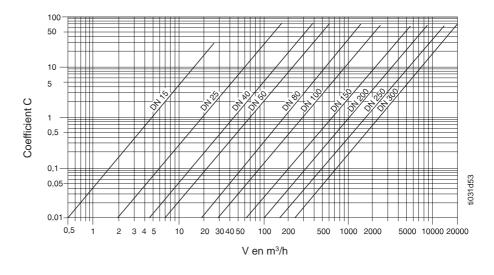
$$V [m^3/h] = \frac{m}{\rho} = \frac{8000 \text{ kg/h}}{6,13 \text{ kg/m}^3} = 1305 \text{ m}^3/h$$

Perte de charge:

 $\Delta p \text{ [mbar]} = \text{coefficient C} \cdot \text{densité } p \text{ [kg/m}^3]$

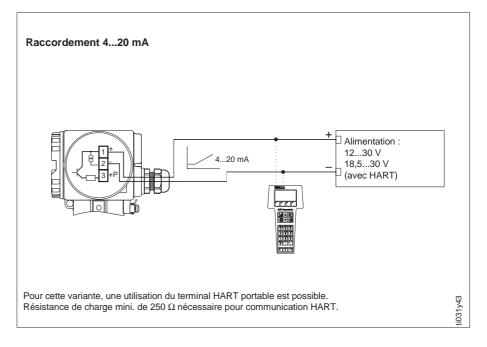
Rechercher le coefficient C dans le diagramme suivant :

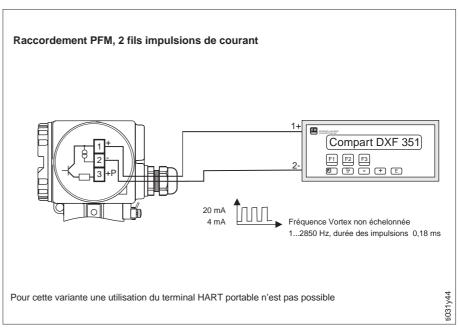
Pour V = 1305 m³/h et DN = 80 \Rightarrow C = 55 Δ p= C \cdot p = 55 \cdot 6,13 kg/m³ \Rightarrow 337 mbar

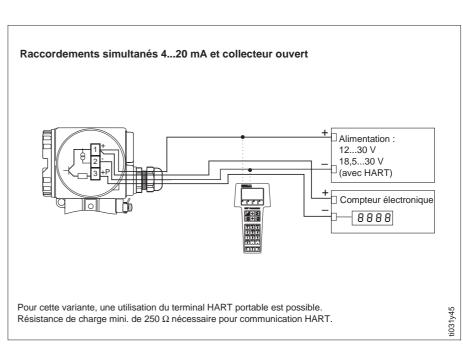


Raccordement électrique

Version non Ex

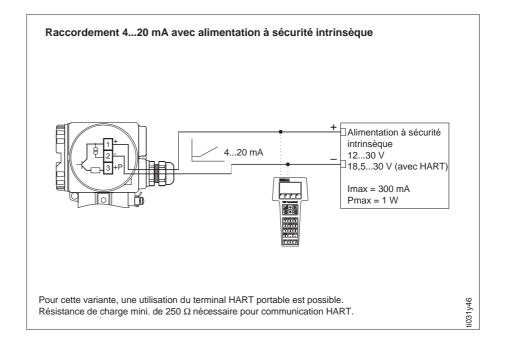


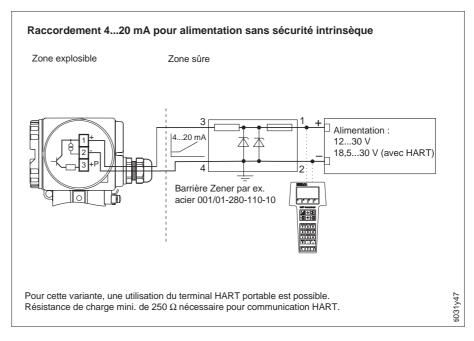


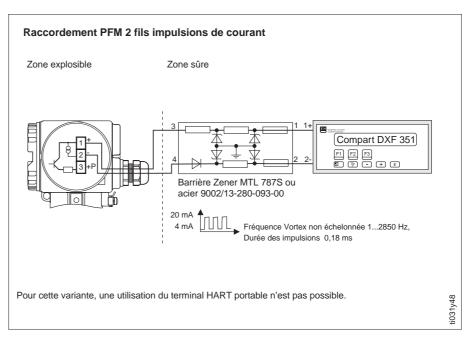


Raccordement électrique

Version Ex

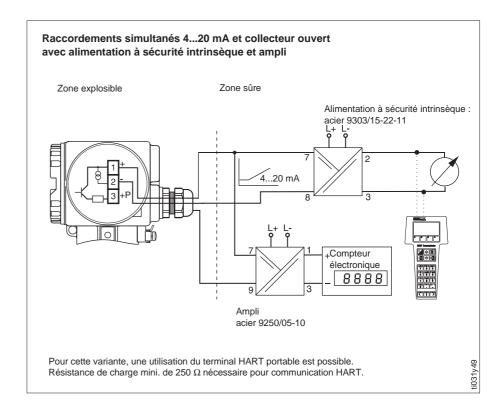




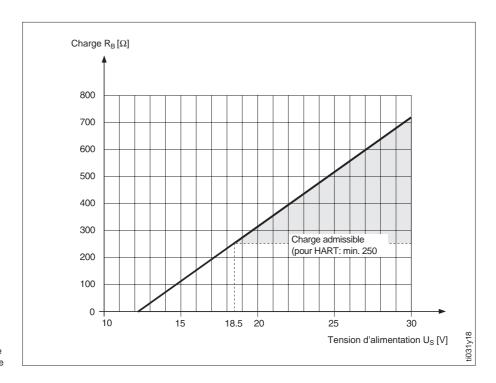


Raccordement électrique

Version Ex



Raccordement électrique



Charge pour sortie courant analogique

$$R_{B} = \frac{U_{S} - U_{KI}}{I_{max} \cdot 10^{-3}} = \frac{U_{S} - 12}{0.025}$$

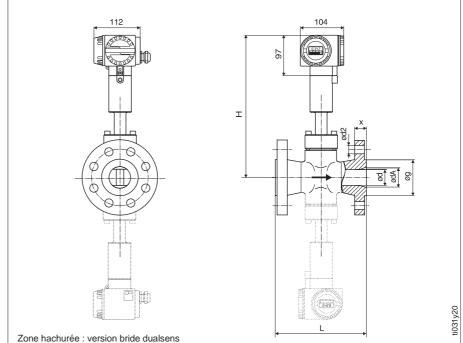
 $\begin{array}{ll} R_B &= \text{Charge, r\'esistance de charge} \\ U_S &= \text{Tension d'alimentation (12...30 V DC)} \\ U_{KI} &= \text{Tension aux bornes Prowirl (min. 12 V DC)} \\ I_{max} &= \text{Courant de sortie (25 mA)} \end{array}$

Remarque!

Si un transfert de données a lieu sur le câble de signalisation courant via le protocole HART ou un terminal portatif, la résistance charge minimale doit être de 250 Ω $(U_S = min. 18,5 V DC).$

Dimensions

Prowirl 70 F/D (Bride / Dualsens) DN 15...150



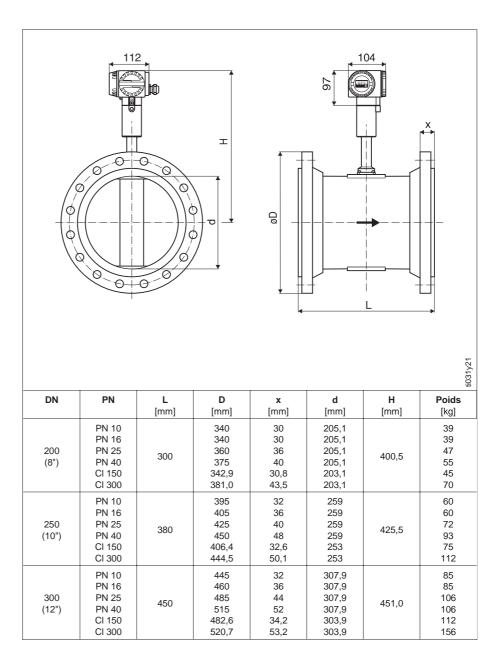
Zone hachurée : version bride dualsens
--

DN		N/ process	d	dA	n x d2	g	x	L	Н	Poids
	PN 40	DIN		17.3	4 x 14	45	17			
15	CI 150	ANSI	12.0	15.7	4 x 15.9	34.9	17	200	242	
(1/2")	CI 300	Sch 40	13.9	15.7	4 x 15.9	34.9	17	200	343	5 kg
	CI 150	ANSI		13.9	4 x 15.9	34.9	17			
	CI 300	Sch 80		13.9	4 x 15.9	34.9	17			
	PN 40	DIN		28.5	4 x 14	68	19			
25	CI 150	ANSI	04.0	26.7	4 x 15.9		19	000	0.47	0.1
(1")	CI 300	Sch 40	24.3	26.7	4 x 19	50.8	19	200	347	8 kg
	CI 150	ANSI		24.3	4 x 15.9		19			
	CI 300	Sch 80		24.3	4 x 19		19			
	PN 40	DIN		43.1	4 x 18	88	21			
40	CI 150	ANSI	00.4	40.9	4 x 15.9		21	000	055	441
(1½")	CI 300	Sch 40	38.1	40.9	4 x 22.2	73	21	200	355	11 kg
	CI 150	ANSI		38.1	4 x 15.9		21			
	CI 300	Sch 80		38.1	4 x 22.2		21			
50 (2")	PN 40	DIN	40.0	54.5	4 x 18	92.1	24	200		
	CI 150	ANSI		52.6	4 x 19		24			
	CI 300	Sch 40	49.2	52.6	8 x 19		24		335	13 kg
	CI 150	ANSI		49.2	4 x 19		24			
	CI 300	Sch 80		49.2	8 x 19		24			
	PN 40	DIN	73.7	82.5	8 x 18	138	30	200	346	20 kg
80	CI 150	ANSI		78	8 x 19		30			
(3")	CI 300	Sch 40		78	8 x 22.2		30			
	CI 150	ANSI		73.7	8 x 19		30			
	CI 300	Sch 80		73.7	8 x 22.2		30			
	PN 16	DIN		107.1	8 x 18	158	33			27 kg
	PN 40	DIN		107.1	8 x 22	162	33	250		
100 (4")	CI 150	ANSI	97	102.4	8 x 19		33		360	
(.,	CI 300	Sch 40		102.4	8 x 22.2	157.2	33			
	CI 150	ANSI		97	8 x 19		33			
	CI 300	Sch 80		97	8 x 22.2		33			
	PN 16	DIN		159.3	8 x 22	212	38			
	PN 40	DIN		159.3	8 x 26	218	38			
150 (6")	CI 150	ANSI	146.3	154.2	8 x 22.2		38	300	386	55 kg
(5)	CI 300	Sch 40		154.2	12 x 22.2	215.9	38			
	CI 150	ANSI		146.3	8 x 22.2		38			
	CI 300	Sch 80		146.3	12 x 22.2		38			

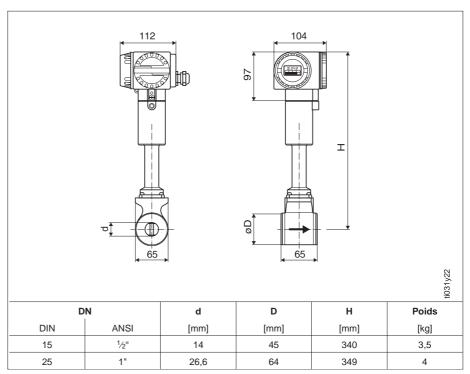
(dimensions en mm)

Dimensions

Prowirl 70 F/D (Bride / Dualsens) DN 200...300

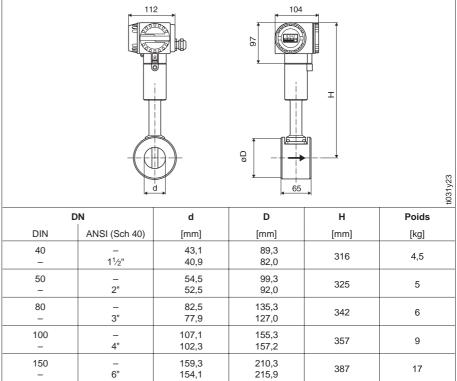


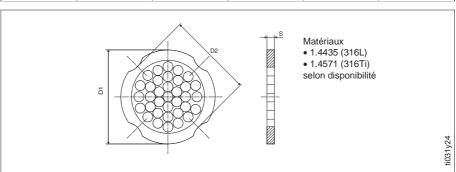
Prowirl 70 W (entre brides) DN 15...25



Prowirl 70 W (entre brides) DN40...150

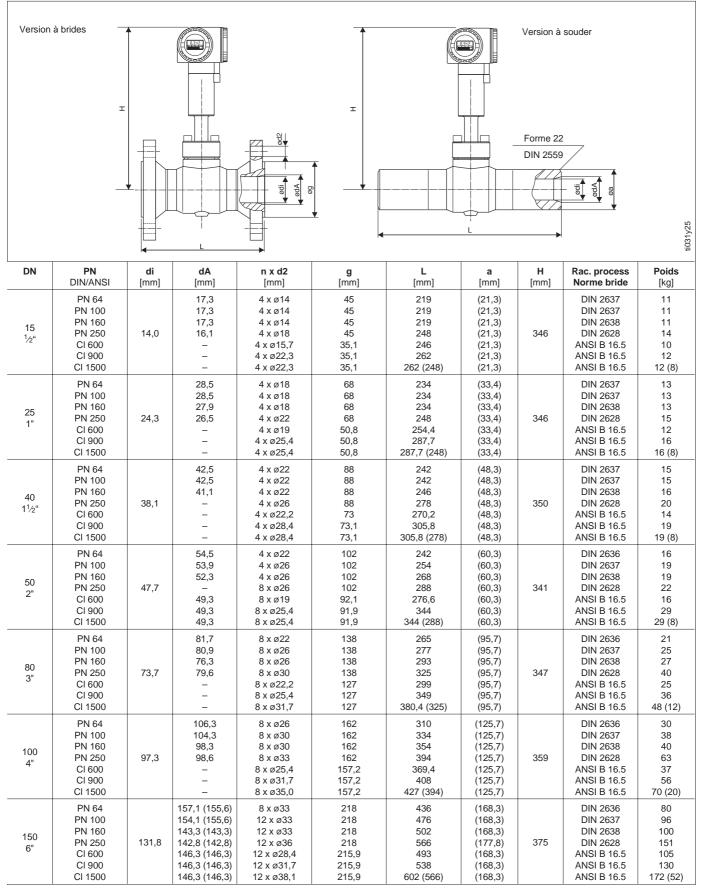
Tranquillisateur de débit





DN	PN			Diamètre [r	Poids [kg]				
	DIN/ANSI		D	IN	ANSI				
	2,,		D1	D2	D1	D2	S	DIN	ANSI
15 (½")	PN 1040 PN 64	CI 150 CI 300	- 64,3	54,3 -	51,1 56,5	1 1	2,0	0,04 0,05	0,03 0,04
25 (1")	PN 1040 PN 64	CI 150 CI 300	74,3 85,3	-	- 74,3	69,2 -	3,5	0,12 0,15	0,12 0,12
40 (1½")	PN 1040 PN 64	CI 150 CI 300	95,3 106,3	-	-	88,2 97,7	5,3	0,3 0,4	0,3 0,3
50 (2")	PN 1040 PN 64	CI 150 CI 300	- 116,3	110,0 -	- 113,0	106,6 -	6,8	0,5 0,6	0,5 0,5
80 (3")	PN 1040 PN 64	CI 150 CI 300	_ 151,3	145,3 -	138,4 151,3	1 1	10,1	1,4 1,4	1,2 1,4
100 (4")	PN 10/16 PN 25/40 PN 64	CI 150 CI 300	- 171,3 -	165,3 - 176,5	- 182,6	176,5 –	13,3	2,4 2,4 2,7	2,7
150 (6")	PN 10/16 PN 25/40 PN 64	CI 150	- - 252,0	221,0 227,0	223,9 252,0	1 1	20,0	6,3 7,8 7,8	6,3 7,8
200 (10")	PN 10 PN 16 PN 25 PN 40 PN 64	CI 150	274,0 - 280,0 - 309,0	- 274,0 - 294,0 -	309,0	274,0	26,3	11,5 12,3 12,3 15,9 15,9	12,3
250 (10")	PN 10/16 PN 25 PN 40 PN 64	CI 150	- 340,0 - 363,0	330,0 - 355,0 -	340,0	-	33,0	25,7 25,7 27,5 27,5	25,7
300 (12")	PN 10/16 PN 25 PN 40/64	CI 150 CI 300	- 404,0 420,0	380,0 - -	404,0 420,0	-	39,6	36,4 36,4 44,7	36,4 44,6

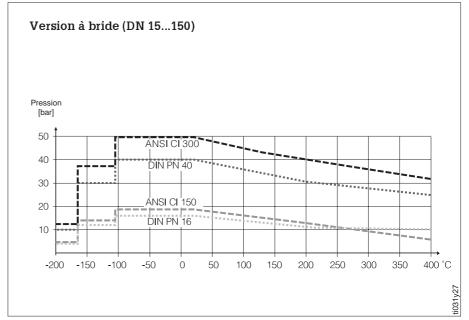
Dimensions Prowirl 70 H version haute pression DN 15...150

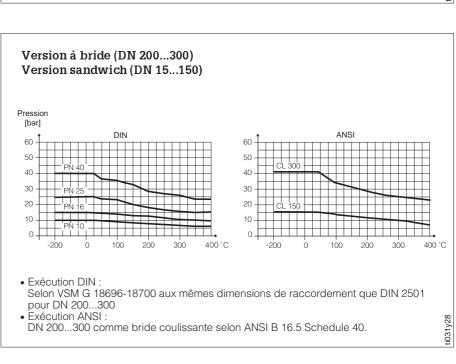


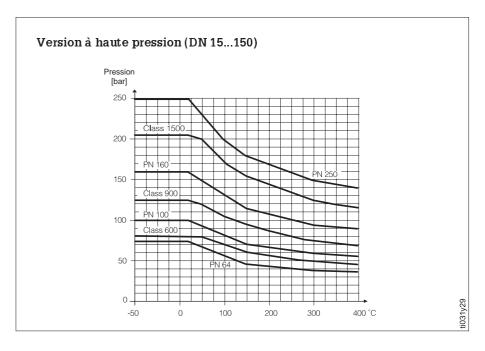
(...) Pour version à souder

Caractéristiques techniques

Diagramme pression et température







Caractéristiques techniques

Capteur Prowirl W/F/H/D

Prowirl W ⇒ version entre brides Prowirl F ⇒ version à brides Prowirl H ⇒ version haute pression Prowirl D ⇒ version Dualsens

DN DN 15...150 (DIN/ANSI)

F: DN 15...300 (DIN/ANSI) H: DN 15...150 (DIN/ANSI) DN 15...300 (DIN/ANSI) D: Autres DN sur demande

PΝ W: PN 10...40 (DIN 2501), Class 150...300

(ANSI B16.5)

F/D: PN 10...40 (DIN 2501), Class 150...300

(ANSI B16.5)

PN 64, 100, 160, 250 H:

(DIN 2636/2637/2638/2628); Class 600, 900, 1500 (ANSI B16.5) Version à souder livrables pour tous

les PN

Température de W/F/D: -200...+400 °C

fluide admissible H: -50...+400 °C; option max. -120 °C

Matériaux

• Eléments en contact avec le fluide

> W/H: Tube de mesure 1.4571 (316Ti) (DN 15...150) F/D: 1.4552 (A351 CF8C)

> > F/D:

Tube de mesure (>DN 150)

> 1.4435 (316L) W:

Corps perturbateur (DN 15...150) exception: DN 25: 1.4552 (A351 CF8C)

> F/D: 1.4552 (A351 CF8C)

1.4571 (316Ti)

H: 1.4571 (316Ti) F/D: 1.4435 (316L)

Corps perturbateur (>DN 150)

Capteur

W/F/D: 1.4435 (316L) H: Titane N° 5

 Joint d'étanchéité W/F/D: graphique, en option Kalrez, Viton, EPDM

> H: graphite avec garniture en acier inox

• Manchon du boîtier acier inox

Set de montage (pour version sandwich, Prowirl W)

Disponible pour tous les PN de DIN PN 10...40 resp. ANSI Class 150 et 300.

Bague de centrage 2 unités, acier inox 1.4301

Boulons 1.7258 zingué : -50...+400 °C (40 bar)

A2-70: -200...+400 °C (40 bar)

Ecrous 6 pans 1.7258 zingué: -50...+400 °C

A2-70:-200...+400°C

U acier zingué (DIN 125 A): max +400 °C;

A2 DIN 125 A: -200 °C...+400 °C

Joints Graphite, Viton

Caractéristiques techniques

Capteur Prowirl 70

Matériau boîtier fonte d'alu laquée
Protection IP 65 (DN 40050)

Température ambiante -30...+80 °C (en fonction de la température du

fluide)

Résistance aux chocs et

aux vibrations

1g à 500 Hz (toutes les directions)

Comptabilité électro- IEC 801 partie 3 : E = 10 V/m (80 MHz...1GHz) ; magnétique (CEM) IEC 801 partie 6 : Uo = 10 V (9 kHz...80 MHz)

Alimentation 12...30 V DC (sans HART, INTENSOR);

18,5...30 V DC (avec HART, INTENSOR)

Entrées de câble PE13,5

Consommation <1 W

Séparation galvanique entre fluide et sortie : 500 V

Sortie courant analogique 4...20 mA, fin d'échelle

et constante de temps réglables (impulsion de courant PFM réglable), durée des impulsions

0,18 ms

Sortie collecteur ouvert $I_{max} \le 10 \text{ mA}, U_{max} = 30 \text{ V}, R_i = 900 \Omega$

(HART: uniquement pour $R_B \ge 10 \text{ k}\Omega$)

 Sortie fréquence : valeur impulsion sélectable, f_{max} = 100 Hz, rapport pause/impulsions 1:1

Sortie alarme

• Contact seuil, points d'enclenchement et de

déclenchement sélectable

Affichage LCD, grandeur de mesure 4 digits,

virgule décimale incl. bargraph pour représentation analogique du débit en %

Communication Technique smart, protocole HART via sortie

courant : (INTENSOR en préparation)

Sauvegarde des données Module DAT (sans piles)

Zone explosive EEx ib IIC T1...T6

EEx d IIC T1...T6 (en cours)

Tolérances système de mesure

Liquides <0,75%de la valeur mesurée si Re_D >20000

<0,75% de la F.E. si Re_D 4000...20000

Gaz/vapeur <1% de la valeur mesurée si Re_D >20000

<1% de la F.E. si Re_D 4000...20000

Sortie courant Coefficient de température <0,03% de la F.E./°C

Fin d'échelle liquide : $v_{max} = 9 \text{ m/s}$

gaz et vapeur : $v_{max} = 75 \text{ m/s}$; DN 15: $v_{max} = 46 \text{ m/s}$

Reproductibilité ±0,2% de la valeur mesurée

Documentation complémentaire

	Prowirl, information série SI 015.D
	Prowirl, instruction de mise en service BA 018D
\Box	Calculateur de débit Compart DXF 351 information technique TI 032

Sous réserve de toute modification

France			Canada	Belgique Luxembourg	Suisse
Siège et Usine 3 rue du Rhin BP 150 68331 Huningue Cdx	Agence de Paris 8 Allée des Coquelicots BP 69 94472 Boissy St Léger Cdx	Agence du Sud-Est 30 rue du 35ème Régiment d'Aviation Case 91	Endress + Hauser 6800 Côte de Liesse Suite 301 H4T 2A7	Endress + Hauser SA 13 rue Carli B-1140 Bruxelles Tél. (02) 216 73 00	Endress + Hauser AG Sternenhofstrasse 21 CH-4153 Reinach /BL 1 Tél. (061) 715 62 22
Tél. 89 69 67 68 Téléfax 89 69 48 02	Tél. (1) 45 95 97 97 Téléfax (1) 45 95 98 83	69673 Bron Cdx Tél. 72 15 52 15 Téléfax 72 37 25 01	St Laurent, Québec Tél. (514) 733-0254 Téléfax (514) 733-2924	Tx. 24 564 Téléfax (02) 216 54 53	Téléfax (061) 711 16 50
				à partir du 20.06.1996 Tél. (02) 248 06 00	
Agence du Sud-Ouest 200 avenue du Médoc 33320 Eysines Tél. 56 28 40 04 Téléfax 56 28 31 17	Agence du Nord Centre Vauban 199 rue Colbert 59800 Lille Tél. 20 54 02 38	Agence de l'Est 3, rue du Rhin BP 150 68331 Huningue Cdx Tél. 89 69 67 68	Endress + Hauser 1440 Graham's Lane Unit 1 Burlington, Ontario Tél. (416) 681-9292	Téléfax (02) 248 05 53	
	Téléfax 20 57 21 71	Téléfax 89 67 90 74	Téléfax (416)681-9444	Endress+F	